Reference: C.N.990.2000.TREATIES-2 (Depositary Notification)

EUROPEAN AGREEMENT ON MAIN INTERNATIONAL TRAFFIC ARTERIES
(AGR)
GENEVA, 15 NOVEMBER 1975

RECTIFICATION OF AMENDMENTS TO ANNEX I OF THE AGREEMENT AND TRANSMISSION
OF THE RELEVANT PROCÈS-VERBAL

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary, communicates the following:

By 24 October 2000, the date on which the 90-day period specified for the notification of objections to the proposed corrections to the amendments to Annex I of the Agreement expired, no objection had been notified to the Secretary-General.

Consequently, the Secretary-General has effected the required corrections in the English, French and Russian texts of the amendments to Annex I of the Agreement. The corresponding procès-verbal of rectification is transmitted herewith.

24 October 2000

1 Refer to depositary notification C.N.521.2000.TREATIES-1 of 26 July 2000 (Proposal of corrections to the amendments to Annex I)
EUROPEAN AGREEMENT ON MAIN
INTERNATIONAL TRAFFIC ARTERIES (AGR)
CONCLUDED AT GENEVA ON
15 NOVEMBER 1975

PROCÈS-VERBAL OF RECTIFICATION
OF THE AMENDMENTS TO ANNEX I
OF THE AGREEMENT

WHEREAS it appears that the
English, French and Russian
authentic texts of the amendments to
Annex I of the Agreement contain
errors,

WHEREAS the corresponding proposal
of corrections has been communicated
to all interested States by
depository notification
C.N.521.2000.TREATIES-1 of
26 July 2000,

WHEREAS at the end of a period of
90 days from the date of that
communication, no objection had been
notified to the Secretary-General,

HAS CAUSED the required
corrections as indicated in the
annex to this Procès-verbal to be
effect.ed in the English, French and
Russian texts of the amendments to
Annex I of the Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, I,
Hans Corell,
Under-Secretary-General,
the Legal Counsel, have signed
this Procès-verbal.

Done at the Headquarters of the
United Nations, New York, on
24 October 2000.

Hans Corell
Corrections to Annex I of the European Agreement on Main International Traffic Arteries (AGR)

Corrections aux amendements à l’Annexe I de l’Accord européen sur les grandes routes de trafic international (AGR)
1. В тексте на русском языке изменить:
общий маршрут E 121:
• Джетыбай на Жетыбай;
общий маршрут E 123:
• Есил на Есил;
• Чымкент на Шымкент;
2. В тексте на русском и английском языках изменить:
общий маршрут E 123:
• Кустанай (Kustanay) на Костанай (Kostanay);
• Джезказган (Dzhehezkazgan) на Жезказган (Zhezkazgan);
• Кызыл-Орда (Kzyl-Orda) на Кызылорда (Kyzylorda);
общий маршрут E 125:
• Кошетав (Kokchetav) на Кошетай (Kokshetau);
• Албасар (Albasar) на Албасар (Atbasar);
• Акмола (Akmola) на Астана (Astana);
• Бурубайтал (Burylbaytal) на Бурабайтал (Burubaytal).
1. In the Russian text, change:

*Main artery E 121:*

- Dzhetybai to Zhetybai;

*Main artery E 123:*

- Esil to Esil;
- Chimkent to Shymkent.

2. In the Russian and English texts, change:

*Main artery E 123:*

- Kustanay to Kostanay;
- Dzhehezkazgan to Zhezkazgan;
- Kzyl-Orda to Kyzylorda;

*Main artery E 125:*

- Kokchetav to Kokshetau;
- Albasar to Atbasar;
- Akmola to Astana;
- Burylbaytal to Burubaytal
1. [Sans objet en français]

2. Apporter les corrections ci-après :

Route repère E 123 :

*Remplacer Kustanay par Kostanay;
Remplacer Dzhehezkazgan par Zhezkazgan;
Remplacer Kzyl-Orda par Kyzylorda;*

Route repère E 125 :

*Remplacer Kokchetav par Kokshetau;
Remplacer Albasar par Atbasar;
Remplacer Akmola par Astana;
Remplacer Burylbaytal par Burubaytal*